

Hinweise zur Datenerhebung und Datenverarbeitung beim FdIS Programm

1. Name und Kontaktdaten der datenverarbeitenden Stelle und des Datenschutzbeauftragten

Universität Bonn

Marina Kohl-Wagner
Dezernat Internationales
Poppelsdorfer Allee 53
D-53115 Bonn
E-Mail: fdis@uni-bonn.de

Behördlicher Datenschutzbeauftragter:

Dr. Jörg Hartmann
Genscherallee 3
53113 Bonn
Email: joerg.hartmann@uni-bonn.de

Vertreter:

Eckhard Wesemann
Dezernat 1, Abt. 1.0
Regina-Pacis-Weg 3
53113 Bonn
Email: wesemann@verwaltung.uni-bonn.de

2. Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck und deren Verwendung

Die Erhebung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich zum Zwecke der Verwaltung Ihrer Anmeldung und Ausstellung des Zertifikats.

Die Datenverarbeitung erfolgt nach Maßgabe von Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. a) DS-GVO.

Die von Ihnen erhobenen personenbezogenen Daten werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen der Verantwortliche unterliegt, vorgesehen ist. Eine Sperrung oder Löschung der Daten erfolgt auch dann, wenn eine durch die genannten Normen vorgeschriebene Speicherfrist abläuft, es sei denn, dass eine Erforderlichkeit zur weiteren Speicherung der Daten für einen Vertragsabschluss oder eine Vertragserfüllung besteht.

Darüber hinaus gilt die allgemeine Datenschutzerklärung, die Sie hier einsehen können: <https://www.uni-bonn.de/datenschutzerklaerung>

3. Weitergabe von Daten an Dritte

Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an findet nach Aufnahme in das Programm im Rahmen der Berichterstattung an den Geldgeber (DAAD) statt.

4. Betroffenenrechte

Sie haben das Recht,

- sofern Sie eine Einwilligung gegeben haben, gemäß Art. 7 Abs. 3 DS-GVO Ihre Einwilligung jederzeit gegenüber der o.g. verantwortlichen Stelle zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortgeführt werden darf;
- gemäß Art. 15 DS-GVO Auskunft über Ihre von der o.g. verantwortlichen Stelle verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen. Insbesondere können Sie Auskunft über
 - die Verarbeitungszwecke,
 - die Kategorie der personenbezogenen Daten,
 - die Kategorien von Empfängern, gegenüber denen Ihre Daten offengelegt wurden oder werden,
 - die geplante Speicherdauer oder, falls konkrete Angaben hierzu nicht möglich sind, Kriterien für die Festlegung der Speicherdauer,
 - das Bestehen eines Rechts auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung oder Widerspruch,
 - das Bestehen eines Beschwerderechts,
 - die Herkunft ihrer Daten, sofern diese nicht von der o.g. verantwortlichen Stelle erhoben wurden,
 - sowie über das etwaige Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung einschließlich Profiling und ggf. aussagekräftige Informationen zu deren Einzelheiten verlangen;
- gemäß Art. 16 DS-GVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei der o.g. verantwortlichen Stelle gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 17 DS-GVO die Löschung Ihrer bei der o.g. verantwortlichen Stelle gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen. Dies gilt nicht, wenn
 - für die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information,
 - zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der der Verantwortliche unterliegt,
 - aus Gründen des öffentlichen Interesses,
 - zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen oder
 - für im öffentlichen Interesse liegende Archivzwecke, wissenschaftliche oder historische Forschungszwecke oder für statistische Zwecke gem. Art. 89 Abs. 1 DS-GVO, soweit die Löschung der Daten voraussichtlich die Ziele dieser Verarbeitung unmöglich macht oder ernsthaft beeinträchtigt,die weitere Speicherung der Daten erforderlich ist;
- gemäß Art. 18 DS-GVO unter den dort genannten Voraussetzungen die Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen;
- gemäß Art. 20 DS-GVO unter den dort genannten Voraussetzungen Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen sowie
- sich gemäß Art. 77 DS-GVO unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs bei einer Aufsichtsbehörde zu beschweren. Die zuständige Aufsichtsbehörde lautet: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf.

5. Mitwirkungspflicht

Sie sind nach Maßgabe der o.g. Rechtsvorschriften bzw. Regelungen zur Bereitstellung ihrer Daten nicht verpflichtet. Sofern Sie die Daten nicht der o.g. verantwortlichen Stelle mitteilen bzw. zur Verfügung stellen, hat dies folgende Konsequenzen: Eine Ausstellung des Zertifikats für Interkulturelle Kompetenz ist nicht möglich.

6. Widerspruchsrecht

Sofern Ihre personenbezogenen Daten auf Grundlage von berechtigten Interessen gemäß Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit. e) DS-GVO verarbeitet werden, haben Sie das Recht, gemäß Art. 21 DS-GVO Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten einzulegen, soweit dafür Gründe vorliegen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben.

Möchten Sie von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an die oben genannte verantwortliche Stelle.

The following English Version is an explanation of the German “Declaration of consent to the collection and processing of data” and is no valid replacement of the above legally valid text.

Notes on data collection and data processing (FdIS)

1. Name and contact details of the office processing the data and the data protection officer

University of Bonn

Marina Kohl-Wagner
International Office
Poppelsdorfer Allee 53
D-53115 Bonn
E-Mail: fdis@uni-bonn.de

Official data protection officer:

Dr. Jörg Hartmann
Genscherallee 3
D-53113 Bonn
Email: joerg.hartmann@uni-bonn.de

Deputy:

Eckhard Wesemann
Dezernat 1
Regina-Pacis-Weg 3
D-53113 Bonn
Email: wesemann@verwaltung.uni-bonn.de

2. Collection and storage of personal data as well as type and purpose of their use

Your personal data are collected for the purpose of your participation in the Certificate of Intercultural Competence of the University of Bonn.

All personal data given in the application form and during the following workflow steps in our mobility online portal, especially: last name, first name, e-mail-address, gender, major and minor, student registration, number of semesters, year of graduation, student status, nationality.

Data are processed in accordance with Art. 6 (1) sentence 1 lit. (...) GDPR.

Please note: Only the reasons listed in a) - e) are permissible, whereby, as a rule, only processing in accordance with the following legal bases is considered:

- a) on the basis of the consent of the data subject,*
- b) to fulfil contractual obligations (e.g. procurement/rental etc.),*
- c) due to legal obligations of the controller, e.g. pursuant to the Higher Education Act NRW, University Statistics Act, if necessary in conjunction with more detailed regulations of the university (registration regulations, evaluation regulations, examination regulations) and, if applicable,*
- e) due to the exercise of official authority, which has been transferred to the controller (here the concrete federal or state law with specific § must be named)*

Processing must be necessary for the purposes mentioned above.

The personal data collected from you will be erased or blocked as soon as the purpose of storage ceases to apply. Data may be stored beyond this point in time if this has been provided for by the European or national legislator in EU regulations, laws or other provisions to which the controller is subject. The data will also be blocked or erased if a storage period prescribed by the aforementioned standards expires, unless further storage of the data is required for the conclusion or fulfilment of a contract.

3. Transmission of data to third parties

Your personal data will only be transmitted to third parties after the acceptance to the program in accordance to the agreement with the sponsor DAAD.

4. Rights of the data subject

You have the right,

- if you have given your consent, to revoke your consent at any time in accordance with Art. 7 (3) GDPR to the controller stated above. As a result, data processing that was based on this consent may no longer continue in the future;
- pursuant to Art. 15 GDPR, to request information about your personal data processed by the controller. In particular, you can obtain information on
 - the processing purposes,
 - the category of personal data,
 - the categories of recipients to whom your data has been or will be disclosed,
 - the planned duration of the storage or, if specific information on this is not possible, the criteria for determining the storage period,
 - the existence of a right to correction, erasure, restriction of processing or objection,
 - the existence of a right to lodge a complaint,
 - the origin of your data, unless these were collected by the aforementioned controller,

- and the possible existence of automated decision-making, including profiling and, where applicable, meaningful information on the details of this;
- pursuant to Art. 16 GDPR, to immediately request the rectification of incorrect or incomplete personal data stored by the aforementioned controller.
- pursuant to Art. 17 GDPR, to demand the erasure of your personal data stored by the aforementioned controller. This does not apply if longer storage of the data is required for
 - processing to exercise the right to freedom of expression and information,
 - to fulfil a legal obligation to which the controller is subject,
 - for reasons of public interest,
 - to assert, exercise or defend legal claims or
 - for archiving purposes in the public interest, scientific or historical research purposes or for statistical purposes pursuant to Art. 89 (1) GDPR, insofar as the erasure of the data is likely to render impossible or seriously impair the attainment of the objectives of such processing.
- pursuant to Art. 18 GDPR, to restrict the processing of your personal data under the conditions stated therein;
- pursuant to Art. 20 GDPR, under the conditions stated therein, to receive your personal data that you have provided to us in a structured, commonly used and machine-readable format or to demand transmission of those data to another controller and
- to lodge a complaint with a supervisory authority pursuant to Article 77 GDPR, without prejudice to any other administrative or judicial remedy. The competent supervisory authority is: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, PO Box 20 04 44, D-40102 Düsseldorf.

5. Duty of Cooperation

You are not obliged to provide your data in accordance with the aforementioned legal provisions or regulations. If you do not communicate or make the data available to the aforementioned controller, the following consequences will arise: you cannot participate in the Certificate of Intercultural Competence.

6. Right of objection

If your personal data are processed based on legitimate interests pursuant to Art. 6 (1) sentence 1 lit. e GDPR, you have the right to object to the processing of your personal data in accordance with Art. 21 GDPR, provided that there are reasons for this arising from your particular situation.

If you wish to exercise your right of objection, simply send an email to the aforementioned controller.

Further information on the use of this sample text:

Information must always be actively provided by the responsible office. The information contained in this information can be made available on a publicly accessible website of the University of Bonn. However, the responsible office must then explicitly refer the data subject to this website and the data subject must have the safeguarded option to acknowledge the data collection information. If the data are collected using a written or electronic form, the information pursuant to Art. 13 GDPR must already be made available on this form.